

**NOTARY PUBLIC** 公證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣  
樓仔梳銀行二樓舖街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**繕撰及編譯**  
文件契約  
中西書信  
Chinese Publicity Bureau Ltd.  
中華出版社譯件部  
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B.C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**何雅慈油色**  
油色上程。噴射士德高。報紙。寫招牌  
電話 MU 1-7048 丁場 1795  
MU 1-0004 丁場 Bench Ave.

**廣珍鐘首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號副街  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭意外  
代理汽車意外  
火燭燕梳等  
備胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
租。細。炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎來辦

**舞王情淚**  
小 說  
舞王情淚  
式 完  
彼於過去之爭。時常禁懷。念舞王離去。然其於已誠可謂  
深情一往。而其約已私奔。完全出於真誠。並無虛偽。乃忽然致以絕  
交書。個中當有特殊之原因。至其原因何在。小雲固不知。今經舞王  
言明。始恍然而悟。  
△爾二人所談何事  
酒後而舞王曰：「我對前事。久已懷疑。如舞王當時對我情意之深。  
忽有後來之變化。都令人可疑。今經舞王說出。始知前事離奇曲折。一  
至於。伊人伊人愛我。不惜出其劇烈之手段。令我我好夢難圓。而彼  
得如所願。然事都成定局。難於變易。希望舞王後努力從事舞踏之藝  
事業。光輝燦爛。而舞王之聲譽。天下無人不知。是則我之所願也。  
「舞王嘆曰：「本來我與小雲之結合。乃於世間美滿之因緣。而天妒  
情。終令鴛鴦分散。又令男婚女嫁。已無復合之可能。長恨悠悠。雖至  
殘年暮日。猶不能已。猶憶妝樓幽會。纏綿鳳倒。妾意郎情。此樂至今  
思之。尚謂有餘味。三日之後。我便離他而去。人事變化難知。再會  
不知何時。湖別之時。不敢有他請求。惟望我之小雲。賜以最後之一吻  
。令我留不磨滅之印象。是則我所願也。」小雲遂投懷抱。仰面承舞王  
之熱吻。舞王之熱淚淋漓。小雲之淚亦濕透睫毛。如宿草經露。晶瑩點  
滴矣。吻已。舞王曰：「別矣舞王。吾人之情緣已止於此。不可復續  
。此為最後之一吻。亦最傷心之一吻也。阮怡然之愛我其深。我不能負  
彼也。」舞王曰：「其實我亦尋冷心灰。豈能努力前途。以博取世上之  
俗名。不過留戀此間。時復見我小雲。勾起我之舊愁如海。不加暫且告  
別。描取瀟灑風光。以寄我之懷抱。但此身無論何許。此心永遠不能忘  
我小雲也。」小雲曰：「毫無復念我。以極其難取之精神。舞王當視此  
間。未嘗有得小雲其人。則舞王之悲思可殺。而其事業成功矣。」舞王  
歎曰：「令我我忘却小雲。言之似此。事實則其艱難。我在此世間。所  
愛者惟有小雲一人。而你不能為我所有。此種憾事。畢生難有窮期也。  
。」是時忽有狂風一陣。吹動林木。宿鳥驚飛。哀鳴不已。二人淚眼相  
看。凄涼萬狀。忽有一人。至二人之前。

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
廉售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LEGY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙料公司經理

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9025  
Vancouver, 4, B.C.  
本號旅館 開設雲城 街名片打  
近便宜人 房舍清潔 備有中西  
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱  
四季如常 租房久暫 格外或不  
備胞光顧 特別歡迎

**髮絲光**  
KUN KONG SIK  
VANCOUVER  
電話 MU3-4929  
精造  
各種小衫褲仔  
褲襠用衣褲仔  
女衫女衣褲襠  
身裙布衣巾飯店  
床布枕袋毛巾  
膠大膠袋

**固蘭喜魂**  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽 請賜電話  
司理人任治馬丁  
葛士定東街壹式叁五號

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發棧**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU 1-1548  
VANCOUVER, 4, B.C.

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-7700

**禧所大活店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU. 3-9552  
磚樓全層招租  
位於片打街西五號三樓。全層招租。地  
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適  
宜。房。口。中等家庭之用。  
另附仔有一大房租。

**女中醫 黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
及香港四四四號東方旅館  
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑  
445 GORR AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU. 2-1078

**皇帝牌米**  
米中之王

**特價！特價！**  
五磅庄臺灣原個竹筍  
五磅庄臺灣切粒竹筍  
五磅庄臺灣原個馬蹄  
五磅庄臺灣切片馬蹄  
空前平價，廉價推銷。

**吳如桐自動煖汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641  
本公司專售及  
裝修煤油爐煤  
汽爐與冷汽管  
等工程有特許  
執照工作精良  
價錢克己現遷  
新址華友光顧  
極表歡迎

**周愛權**  
精製各種時眼鏡  
精修破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU5-5938

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634  
專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**興祥雜貨公司**  
HING CHANG CO.  
49 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C. Canada  
MU. 4-0641  
新到台灣名廠  
(梅林廠)金盾牌  
五頭竹筍  
大量發客  
價錢特平

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFFR ST. MU4-1377  
大旅館  
埠心旅館，全磚建築，有房  
一百，生意旺盛，有據可考  
，樓業取價八萬元，生意另  
議，收租甚厚，遠近梓里，  
請祈留意。  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉  
**吳國華辦事處啓**

**廣生雜貨行**  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.  
新到  
五羊大堆翅  
九龍吊片尤  
艇中勿魚  
大豬婆參  
厚白花膠  
巧製各式燒腊  
頂瓜瓜油鷄

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
Thermo-engraving  
Work精美。價錢克己。接到定單。兩星期  
後可以交貨。  
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，